



# Odden Borg Avis

Fæstebonde under Herregården Odden november 2007 nr. 3/ 12. årgang



## **J. F. Willumsen i Silkeborg:**

Udvalgte arbejder af J. F. Willumsen fra Victor Petersens Willumsen-samling på Odden er på besøg hos Jorn på Silkeborg Kunstmuseum. Særudstillingen kan opleves frem til den 16. december 2007. Læs mere om udstillingen inde i avisen.

## Formanden fortæller:



Årstiden gør, at vi nu kryber i skjul i mørket. Til trods herfor kan vi glæde os til de kommende arrangementer på Odden. Ud over nogle spændende arrangementer bliver julemarkedet noget særligt i år, men det kan I læse mere om inde i bladet.

Det har været dejligt at se, at så mange fæstebønder har været med til at gøre sommerens arrangementer ekstra hyggelige. At der er nogle fæstebønder der har været med til at yde hoveriarbejde, skal ikke give andre dårlig samvittighed, når blot vi kan stole på, at I taler godt for samlingen på Odden, hvor I på den måde kan skaffe nye fæstebønder eller søgende til herregården.

Det er med sorg at vi har modtaget meddelelsen om at bestyrelsesmedlem Kgl. Kapel Musikus Ib Hermann Christensen er afgang ved døden. Han vil blive savnet i bestyrelsen og som musiker ved arrangementer på Odden.

Alle fæstebønder ønskes en glædelig jul!

### Udgiver af Odden Borg Avis:

Fæstebonde under Herregården Odden.  
Oplag: 700 ekspl. / 12 sider

Redaktion:  
Jan Balling (ansvarshavende)

Gerda Rump Christensen (redaktør)  
Tlf. 39 62 04 17  
E-post [gerdarump@mail.dk](mailto:gerdarump@mail.dk)

Herregården Odden 98 97 52 02

Tryk: VestergaardS Bogtrykkeri  
Aalborg - Hjørring

## Bestyrelsen 2007/8

### Formand

Agnes Pilgaard  
Kobbersholtvej 227, Astrup  
9800 Hjørring  
98 97 86 75  
E:post [agnes.pilgaard@mail.dk](mailto:agnes.pilgaard@mail.dk)

### Kasserer

Jan Balling  
Aldershvilevej 98 B 1.th.  
2880 Bagsværd  
44 44 27 33  
E:post [jba@jfwillumsenodden.dk](mailto:jba@jfwillumsenodden.dk)

### Sekretær

Eivy Balling  
Gl. Kongevej 128 A 4.tv.  
1850 Frederiksberg C  
33 24 61 81  
E:post [eball@mail.dk](mailto:eball@mail.dk)

### Bestyrelsesmedlemmer

Hasse M. Clausen  
Holmevænget 3  
4684 Holmegård  
55 56 21 44

Gerda Rump Christensen  
A. N. Hansens Allé 12  
2900 Hellerup  
39 62 04 17

Susanne Sander  
Gyldenrisvej 9  
9800 Hjørring  
98 92 96 06

Lisbet Nørgaard Jensen  
Grandskovvej 19  
9760 Vrå  
98 98 64 07

### Bestyrelses suppleant

Ruth Lønskov  
Ved Volden 11 5.th.  
1425 København K  
32 5700 15

# Julehygge på Herregården Odden

Af Lisbet Hansen og Jakob Kofoed



Lørdag den 1. december samt søndag den 2. december holder vi det årlige julearrangement på Herregården Odden. Som sædvanlig vil vi i samarbejde med fæstebondeforeningen byde på udstilling af spændende kunsthåndværk og boder med lække-

rier, og i køkkenet er der atter gang i brændekomfuret og æbleskivepanden. Ikke at forglemme er det også tiden, hvor det er muligt at købe poser af årets valnøddehøst. Den har været utrolig stor i år, så der er gode muligheder for at købe både dejlige, friske nødder – og bjesken har også laget længe nok nu.

Som noget nyt vil den musikalske underholdning i år blandt andet bestå af noget så fornemt som lur-blæseri! Det er tidligere medlem af Aalborg Symfoniorkester Per Iversen, som vil underholde med både trompet- og hornmusik – og så kan han som sagt også blæse på lur. Vi glæder os til at høre det klinge mellem borgmurene.

Det endelige program for julearrangementet kan læses på museets hjemmeside [www.jfwillumsenodden.dk](http://www.jfwillumsenodden.dk) i slutningen af november.

## Ændrede åbningstider i vintermånederne

Med skiftet fra sommertid til vintertid har mørket for alvor sænket sig over landskabet i Vendsyssel. Men Herregården Odden ligger flot og markant og lyser op i landskabet, og bag de smukke vinduer er der også ofte lys. Vi er gået over til vinteråbningstider i december, januar og februar, og det betyder, at vi har **åbent lør./søn kl. 12.00-16.00 – og så holder vi åbent lige sådan hver onsdag – og her har vi oven i købet også gratis rundvisning kl. 14.00.**

Men skulle man have lyst til at aflægge Herregården et besøg uden for disse tidspunkter, så ring til os på **98 97 52 02** – for vi arbejder ofte på kontoret eller laver praktisk arbejde rundt om i bygningen uden for åbningstiderne – og vi lukker meget gerne op, når vi er til stede!

# Krydderkage med smør

Både ved efterårets og vinterens arrangementer serverer vi ofte en hjemmebagt krydderkage med smør. Den er vældig populær, og mange spørger efter opskriften – så vi bringer den i dette julenummer af borgavisen:

## Opskrift på Fru Petersens krydderkage med valnødder:

1 Stk. Hvidtøl  
500 Gram Mel  
500 Gram mørk Farin  
3 Teskeer Kanel  
3 Teskeer Ingefær  
3 Teskeer Nelliker (stødte)  
3 Teskeer Natron  
200 gram groft hakkede friske valnødder fra valnøddetræet på Herregården Odden

## Fremgangsmåde for krydderkage:

Rør øl og farin sammen  
- tilsæt de øvrige ting  
Eventuelt kan man også tilsætte rosiner  
Kommes i franskbrødsform beklædt med bagepapir

Bages 1 time v/180 grader i midten af ovnen.  
Serveres med koldt smør. Kan med fordel bages dagen før



*Fæstebondeforeningens bestyrelsesmedlem Lisbet Nørgaard Jensen bager æbleskiver ved forrige års julemarked.*

# Forårets arrangementer i regi af Folkeuniversitetet

*Af Lisbet Hansen og Jakob Kofoed*

I skrivende stund har vi i marts måned 2008 to arrangementet planlagt i regi af Folkeuniversitetet på Herregården Odden. Flere arrangementer vil følge i foråret – følg med via vores nyhedsbreve som fremsendes som pdf-filer pr. mail eller følge opdateringerne på hjemmesiden [www.jfwillumsenodden.dk](http://www.jfwillumsenodden.dk). Hvis du ikke allerede modtager det elektroniske nyhedsbrev, kan du tilmelde dig på [museum@jfwillumsenodden.dk](mailto:museum@jfwillumsenodden.dk) eller på telefon 98 97 52 02. Tjenesten er naturligvis gratis, og man kan altid framelde sig igen.

## **Den 5. marts 2008 kl. 19.30**

Asger Jorn og 10.000 års nordisk folkekunst  
v/ Troels Andersen

Asger Jorn tilbragte en stor del af sti liv udenfor Danmark. Men han var lidenskabeligt optaget af den nordiske kunst fra oldtiden til middelalderen. Da han kom til penge i 1960'erne i værksatte han en storstilet plan om udgivelsen af en række bøger om emnet. Han engagerede en af Frankrigs bedste kunsthøfotografer. Sammen rejste de i Danmark, Sverige og Norge. Ud af mere end 25.000 optagelser udvalgte Jorn og komponerede billedsiderne til mange bind i det store værk. I hans egen tid blev kun et prøvebind realiseret, men det er nu lykkedes at udgive i alt syv af bøgerne om den nordiske kunst fra Grønland, de samiske områder og de øvrige nordiske lande.

Troels Andersen, der har fulgt projektet fra begyndelsen, fortæller om den store plan og om Jorns ideer bag den og sætter den i sammenhæng med hans egen kunst.

## **Den 29. marts 2008 kl. 14.00**

Guldalderen i ord og toner  
v/ Valdemar og Jeanette Ulrikkeholm

H.C. Andersen og andre guldalderdigtere - musikalsk foredrag med fællessang.

I løbet af dette musikalske foredrag introduceres en række kendte guldalderdigtere. Hvem var de? Hvad skrev de om? Og hvordan udtrykte de sig?

Jeannet og Valdemar Ulrikkeholm lægger hovedvægten på H.C. Andersen, Ingemann, Heiberg, Chr. Winther, Emil Årestrup og Adam Oehlenschläger. Deltagerne får et illustreret hæfte med de kendte digte, der synges som solo- og fællessang til musikledsagelse (tværføjte, guitar, lut og basguitar).

Der vil efter koncerten være mulighed for at diskutere digtenes aktualitet. Mange af guldalderdigterne har noget at sige os i dag - men hvad?

Duoen består af mor og søn. Jeannet er universitetslærer og udøvende sanger og foredragsholder - hun spiller guitar og lut. Valdemar er 17 år og spiller basguitar og tværføjte. Han har spillet og sunget, siden han var 8 år.

## Konkurrence:

**Fortæl om dit yndlingsbillede fra samlingen på Odden**

***På herregården Odden finder du ca. 1100 dejlige J.F. Willumsen værker – både store og små – både malerier og skitser – Den utrolige alsidige kunstner viser sine evner og ideer lyslevende for vor blik.***

Fortæl om dit yndlingsbillede på Odden og begrund, hvorfor lige det billede taler til dig og giver dig noget. Fortæl også gerne om, hvornår du "mødte" Willumsen første gang og hvilket indtryk det gjorde på dig.

De bedste indlæg vil blive trykt i den kommende Odden Borg Avis, og belønnet med en god flaske rødvin samt en smuk plakat med J. F. Willumsens maleri af en ung mademoiselle Michelle Borret.

Send din historie om dit ynglingsbillede inden **den 15. marts 2008** pr. email til [museum@jfwillumsenodden.dk](mailto:museum@jfwillumsenodden.dk) eller pr. almindelig post til:

Herregården Odden  
Oddenvej 31  
9800 Hjørring

# Så kom de sidste tagsten på plads

*Af Lisbet Hansen og Jakob Kofoed*

Det milde og flotte efterårsvejr har givet håndværkerne gode muligheder for at arbejde med restaureringen af taget, og her midt i oktober kunne vi således fejre, at den sidste af de ca. 10.000 nye tagsten blev lagt på taget. Dette blev behørigt fejret med en valnøddesnaps – højt til vejrs på stilladset – faktisk helt oppe ved de øverste grene på det store gamle valnøddetræ.

Der mangler dog stadig en del af restaureringsarbejdet indvendigt på taget for tømmersvendene fra Ilbro Tømrer- og Maskinsnedkeri. Bidrag fra velvillige fonde gør det også muligt at påbegynde renoveringen af en del af rummene på 1.sal, så dette arbejde vil også finde sted i vintermånederne.

Rigtig mange af vores gæster har givet et bidrag til taget - for 10 kr., har man kunnet sætte sit navn på indersiden af en ny tagsten, som efterfølgende blev lagt på taget, så der er givet vis stof til eftertanken og mange spekulationer for kommende håndværkere og arkitekter, når herregårdens tag måske skal fornyes om 200 år og man finder hundredvis af signaturer ...

Vi takker for bidragene og er meget glade for at kunne gå vinteren i møde med et nyt, flot og tæt tag!



*Lige nu er tømreren i gang med at færdiggøre isoleringen og det nye gulv på loftet. Så næste gang, du kommer til Odden, kan du se det restaurerede loft, samt "Den gamle skinke" og "Den hovedløse svane" (se også billedet af det nye tag på bagsiden).*

# Willumsen hos Jorn

*Af kunsthistoriker Troels Andersen*

Udstillingen på Silkeborg Kunstmuseum af udvalgte arbejder af Willumsen fra Victor Petersens Samling, der åbnede i september, har vakt stor interesse. Indtil har godt 4000 mennesker besøgt den, og udstillingen er blevet forlænget med en uge, så den slutter søndag d. 16. december. Besøget vil således ende på den anden side af de 5000 gæster.

Der har været flere velbesøgte søndagsomvisninger ved Troels Andersen, lederen af kunstcentret Silkeborg Bad Iben From og Troels Branth Pedersen, og der slutes af d. 16. december med et arrangement i samarbejde med Midtjyllands Avis, hvor avisens læsere får gratis adgang til udstilling og omvisninger.

De gæster der kender billederne fra Odden har fundet set spændende at se dem ophængt på mere traditionel vis, således at de enkelte arbejder træder tydeligere frem, og der opstår nye sammenhænge mellem dem.

På udstillingen kan man sammenligne Silkeborg Kunstmuseums Willumsen-billede fra Tunis-rejsen i 1914 med det omtrent samtidige billede af ham selv og familien i Venedig. Kun få måneder skiller dem i tilblivelsen, og der er da også store ligheder mellem dem i malerisk



*Fra åbningen den 15. september. Troels Andersen fortæller om Victor Petersens Willumsen-Samling.*





*Fra temaudstillingen af Willumsens forarbejder til "Mor og datter i tre alderstrin"*

henseende, selvom indtrykkene fra Nordafrika med det stærke lys har påvirket ham.

Endelig kan man sammenholde tegningen af de to svævende drenge fra samlingen på Odden med Willumsen Museet i Frederikssunds store generalprøve til værket, som var deponeret i en periode på Odden, men som efter udstillingens afslutning vender tilbage til Willumsen-museet. Til gengæld kan man på Odden glæde sig til atter at se det udlånte billede af "Modtagelsen på parnasset", som har været på gæstespil i Frederikssund..

Til udstillingen er der udarbejdet et lille hefte med titlen: "Nogle temaer i Victor Petersens Willumsen Samling". Deri beskrives de udvalgte serier af arbejder, som på udstillingen har fået hver sit rum: Bjergene, Bjergbestigersken, Mor og datter i tre alderstrin, Norgesrejsen 1906, Sophus Claussen-billedet, og de to livsledsagersker, Edith Willumsen og Michelle Bourret.

Heftet er udformet, så det fremover kan være til gavn for de besøgende på Odden, hvor det allerede nu er lagt til salg. En del af oplaget af udstillingens plakat er ligeledes udformet, så den fremover kan anvendes på Odden.

Nogle af billederne på udstillingen er blevet nyindrammet og monteret, så de vender tilbage i bedre stand end før.

Alt i alt har udstillingen forhåbentlig bidraget til at henlede et større publikums opmærksomhed på Victor Petersens Willumsen-samling.

# Nyt fra fondsbestyrelsen

af formand Estrid Mark

I augustnummeret af Odden Borg Avis skrev jeg bl.a. at der sker meget på Odden i denne tid. Vi nærmer os færdiggørelsen af det nye tag, og midt i det hele fik vi så i september den glade meddelelse fra Aage og Johanne Louis-Hansens Fond at man havde bevilget os kr. 1.000.000 til færdiggørelsen af taget og til renovering af 1. sals rum. Når taget er færdigt kan vi således gå i gang med 1. sal. Vi er meget glade for denne store velvilje.

1. sals værelser viste sig at være i rigtig dårlig stand. Dette blev meget tydeligt efter at billederne var taget ned. Der bliver meget at gøre med både vægge, gulve og lofter. Vi er derfor begyndt at søge yderligere fondsmidler således at 1. sal kommer til at fremstå flot.

I løbet af 2008 vil billederne på 1. sal blive set efter, få evt. nyt syrefrit karton, nye rammer m. v., hvor det er nødvendigt. Det bliver et stort puslespil at få billederne op igen. De vil blive hængt op ligeså tæt som tidligere og efter Victor Petersens idé, dog vil der blive taget særlige hensyn til de billeder der er lidt sarte. Disse skal f.eks. hænge på en ydervæg uden så meget lys.

Vi stræber efter at kunne genåbne hele samlingen til marts 2008.

## Gavebidrag til samlingen

Af Jan Balling



Fæstebondeforeningen er endelig godkendt af skattemyndighederne til at modtage gavebidrag som er fradragsberettiget på selvangivelsen. Alle gavebidrag overføres til fonden Victor Petersens Willumsensamling der vil anvende midlerne til den igangværende renovering af hovedbygningen.

De nærmere regler for fradrag er skitseret på den vedlagte julehilsen.



## **Ib Hermann Christensen**

Kgl. Kapelmusikus, solocellist, fæstebonde siden foreningens opstart og med i bestyrelsesarbejdet siden 2005 er død den 25. oktober 2007, 71 år, efter lang tids sygdom. Dansk musikliv og fæstebondeforeningen har mistet en dejlig musiker og et sjældent godt og givende menneske.

Ib Hermann skabte stor glæde med hans musik og sine altid velinformerede beskrivelse af det stykke musik han skulle spille.

Ib Hermann sagde aldrig nej, og har givet adskillige koncerter på Odden som

hoveri eller hvis han kunne glæde andre med sit cellospil, om det så var juleaften. Han blev medlem af det Kgl. Kapel i 1971 og nåede at holde sit 25 års jubilæum. Forinden havde han spillet i byorkestrene i Aalborg og Odense i Sjællands Symfoniorkester samt Radioens Underholdningsorkester. Ib Hermann var usædvanlig alsidig og mestrede kunsten at spille den største opera- og orkestermusik den ene aften og dagen efter sidde i Peder Elbæks Wienertrio eller Den ny Radiotrio og spillede smeltende salonmusik.

Ib Hermann var instruktør ved Dansk Kammermusik Forbunds sommerstævne helt frem til sommeren 2007, hvor han igen mestrede at hans hold fik stor applaus for fremførelsen ved den afsluttende fest koncert. Ib Hermann var et varmt og kærligt menneske som efterlader sig sin hustru Gerda Rump Christensen, sine 3 børn Thea, Helene og Johan, hans svigerbørn Jens og Sofie samt sine børnebørn Johannes, Valdemar og Charlotte. Vor dybeste medfølelse til familien.

Ære være Ib Hermann Christensens minde.

*Jan Balling, fæstebondeforeningens bestyrelse*



### **Den sidste tagsten:**

Den sidste af i alt 10.000 nye tagsten er blevet lagt på Herregården Odden. Vi håber, at det tag vil kunne ligge 200 år ligesom det gamle, så der bliver et sundt indeklima for selve den gamle bygning og for de mange kunstværker. Samlingens daglige leder, Lisbet Hansen, fejrer pålægningen af den sidste tagsten sammen med de dygtige håndværkere med en velfortjent Valnøddesnaps.